

IZREDNA IZDAJA SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC
ČETR.
19. MAJ
1988

Letnik XLIII.
Štev. 21 (2381)

Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort
Klagenfurt

Poštni urad 9020
Celovec
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt

Cena: 7 šil.
300 din

P. b. b.



Keine Kapitulation vor dem Trennungsmodell!

Der Widerstand der slowenischen Volksgruppe und der breiten demokratischen Öffentlichkeit gegen das am Dienstag im parlamentarischen Unterrichtsausschuß in Form eines Vier-Parteien-Paktes beschlossene Trennungsmodell ist keineswegs gebrochen! Im Gegenteil. Bereits gestern wurde deutlich, daß die Kärntner Slowenen und alle Demokraten diesen Pakt nicht hinnehmen, sondern mit allen demokratischen und rechtlichen Mitteln gegen diesen ankämpfen werden. Zahlreiche Erklärungen beweisen die Solidarität mit den Kärntner Slowenen.



Smolle nima mandata narodnostne skupnosti!

Predsednik Zveze slovenskih organizacij na Koroškem dipl. inž. Feliks Wieser je ob ravnanju poslanca Zelene alternative Karla Smolleja v parlamentarnem pododboru zavzel jasno stališče. „Smolle nima pooblastila slovenske narodnostne skupnosti, da nastopa v njenem imenu. Njeni legitimni zastopniki sta obe

osrednji organizaciji, ne pa Smolle, ki za svoja dejanja odgovarja volilec Zelene alternative. Smolle je s svojim pristankom tudi kršil dogovor, da svoje delovanje v narodnostnem vprašanju uskladi z obema osrednjima organizacijama, sicer bo odgovoren za razbitje enotnega narodnega gibanja koroških Slovencev.

Slovenci, uprimo se ločevalnemu modelu in 4-strankarskemu paktu!

Parlamentarni pododbor je na svoji torkovi seji soglasno – torej z glasovi članov SPÖ, ÖVP, FP in ZAL – sprejel sklep, da bodo na dvojezičnih šolah na južnem Koroškem uvedli ločevanje. S tem sklepom, ki ga hočejo že 9. junija izglasovati tudi v parlamentu, in naj bi veljal na koroških šolah že z naslednjih letom, je

za ločitveni model soodgovoren tudi zastopnik ZAL v pododboru Karl Smolle.

Zveza slovenskih organizacij na Koroškem je v svoji prvi reakciji na štiristrankarski sklep reagirala z ogorčenjem. S tem v zvezi je ZSO tudi podarila, da državni poslanec Zelene alternativne liste Karel Smolle nima pooblastila,

da bi v imenu slovenske narodne skupnosti, še manj pa v imenu Zveze slovenskih organizacij pristal na ločitveni model.

Štiristrankarski pakt, ki so ga sklenili v torek, pomeni udarec v obraz slovenski manjšini in demokratični javnosti, hkrati pa predstavlja tudi zasmehovanje mnenja

strokovnjakov. Pakt ustreza zahtevam Koroškega Heimatdiensta in do potankosti odgovarja nujnostni zahtevi, ki jo je FP vložila 24. 9. 1987 v koroškem deželnem zboru.

ZSO kot legitimna zastopnica slovenske narodne skupnosti na Koroškem v interesu celotne narodne skupnosti ta sklep zavrača, ker bi imel

usodne posledice za celotni živelj in ker pomeni tudi zgodovinsko zarezo v še obstoječo substanco narodne skupnosti.

ZSO bo izkoristila vse možnosti upora ter začela tudi z vsemi pravnimi postopki proti ločitvenemu modelu.



Protest ZSO pri Wagnerju

Delegacija ZSO (dipl. inž. Feliks Wieser, dr. Marjan Sturm in Ludvik Ogris) je včeraj dopoldne izrazila deželnemu glavarju Wagnerju protest proti ločitvenemu sklepu štirih strank v parlamentarnem pododboru. Wagner je tudi napram zastopnikom Zveze slovenskih organizacij poudarjal, da ocenjuje sklep pododbor kot „zgodovinsko možnost“ za bodočnost in jih rotill, naj vendar privolijo v takšno rešitev. Predstavniki ZSO so seveda tudi deželnemu glavarju povedali, da se nikdar ne bodo strinjali s kakršnim koli načinom ločevanja otrok, še posebej ne z ureditvijo, kakršno je v torek sprejel štiristrankarski pakt, saj je le-ta dejansko ustregel vsem zahtevam FP.

Slowenen lehnen 4-Parteien-Pakt entschieden ab!

Der Zentralverband slowenischer Organisationen/Zveza slovenskih organizacij reagierte in einer ersten Stellungnahme mit Bestürzung auf den 4-Parteien-Pakt bezüglich der Neuregelung des Minderheitenschulwesens. Der Zentralverband betont in diesem Zusammenhang, daß der Grün-Abgeordnete Smolle nicht das Mandat besitzt, im Namen der Volksgruppe und schon gar nicht im Namen des Zentralverbandes slowenischer Organisationen dem Trennungsmodell seine Zustimmung zu geben.

Der nunmehr ausgehandelte 4-Parteien-Pakt bedeutet eine Brückierung der slowenischen Minderheit und der demokratischen Öffentlichkeit, sowie eine eklatante Mißachtung aller Expertenmeinungen. Er folgt den For-

derungen des Kärntner Heimatdienstes und entspricht vollinhaltlich dem von der FPÖ am 24. 9. 1987 im Landtag eingebrachten Dringlichkeitsantrag (siehe Rückseite)!

Der Zentralverband slowenischer Organisationen als legitimer Vertreter der slowenischen Volksgruppe in Kärnten lehnt im Interesse der gesamten slowenischen Volksgruppe in Kärnten diese für die slowenische Volksgruppe folgeschwere Entscheidung entschieden ab, da diese einen historischen Einbruch in die noch vorhandene Substanz der Volksgruppe darstellt.

Der Zentralverband wird alle Möglichkeiten des Widerstandes ausschöpfen und alle rechtlichen Schritte gegen das Trennungsmodell einleiten.

Klub der Grünen gegen jede Form der Trennung

Der Pressesprecher des Parlamentsklubs der Grünen, Stefan Schennach, erklärte, daß Smolle im parlamentarischen Unterausschuß „das Maximale herausgeholt hat“. Die Hebung der Teilungszahl von sieben auf neun wertete er als Erfolg, „trotzdem wird der Klub der Grünen im Parlament keinem Modell zustimmen, das in irgendeiner Form eine Trennung beinhaltet“. Smolle dürfte nach dieser Aussage auch in seinem Klub keine Unterstützung erhalten, wenn es zur Abstimmung über das Trennungsmodell im Parlament kommen wird...

Komitee – Smolle hat Legitimation verloren!

Das überparteiliche Komitee zur Verteidigung der zweisprachigen Schule in Kärnten nahm gestern in einer Presseerklärung zur am Dienstag im parlamentarischen Unterausschuß erzielten „Einigung mit Karel Smolle“ Stellung und stellte fest, daß nun ein Vierparteienpakt droht, der entschlossen ist, die Trennungspolitik in Kärnten endgültig durchzusetzen. Smolle hat als Vertreter der Grünalternativen mit seiner Zustimmung zu einer Teilungsziffer 9 und der Anstellung neuer einsprachiger Zusatzlehrer den KHD- und FPÖ-Forderungen nach einem getrennten Unterricht und, nach dem „Deutschkärntner-Elternrecht“ zum Durchbruch verholfen.

Mit der Zustimmung zur Trennung der Schulkinder

desavouiert Smolle die Aktivitäten der überregionalen Elterninitiativen, die für den Fortbestand des gemeinsamen Unterrichts eintreten, und brüskiert den mehrheitlichen Willen der slowenischsprachigen Bevölkerung, die sich (laut Umfrage) zu ca. 80 Prozent gegen jede Trennung ausgesprochen hat.

Mit diesem Schritt hat Smolle jegliche Legitimation verloren, im Namen der betroffenen Bevölkerung und im Namen demokratischen Solidaritätsbewegung für die Rechte der Volksgruppen zu sprechen.



Je bil protest mater, tisočih Slovencev in nemškogovorečih demokratov zaman? – Prve reakcije na štiristrankarski ločitveni sklep v parlamentarnem pododboru nam dajejo pogum, da se nadalje borimo proti grozečemu ločevalnemu modelu. Ne bomo dopustili, da bi se uveljavila politika ločevanja na Koroškem, ne bomo dovolili, da bi otroci obeh narodov trpeli zaradi takega politike.

Kapitulation vor FP und KHD

KLUB DER FREIHEITLICHEN ABGEORDNETEN
IM KÄRNTNER LANDTAG (FPÖ)
9020 KLAGENFURT, LANDHAUS
Telefon (0 463) 57 7 57 - 14
51 32 72

Klagenfurt, am 24.09.1987

DRINGLICHKEITSANTRAG der Abgeordneten Trattnig, Schretter, Ing. Kampl, Schiffner und Holzfeind betreffend Minderheitenschulwesen in Kärnten

An den

Kärntner Landtag

9020 Klagenfurt

DRINGLICHKEITSANTRAG

Der Kärntner Landtag wolle beschließen:

- 1.) Der vorgesehene Zweitlehrer muß den Status eines Voll-Lehrers auch ohne einen zwingenden Nachweis von Slowenisch-Kenntnissen erhalten.
- 2.) Der getrennte Unterricht in den Hauptfächern ist mit 14 Wochenstunden beizubehalten.
- 3.) Die Teilungsziffer 7 ist wie im Pädagogen-Modell vorgeschlagen beizubehalten.
- 4.) Das Reformpaket ist für den gesamten Geltungsbereich ab dem Schuljahr 1988/89 gemäß dem Kärntner-Pädagogen-Modell zu verwirklichen.
- 5.) Die Forderung nach Einführung einer zweisprachigen Übungsvolksschule an der Pädagogischen Akademie ist kein Bestandteil des Kärntner-Pädagogen-Modells.

Handwritten signatures and notes:
"globo... 1/2. Trost..."
"Hau..."
"M..."

SLOVENSKI VESTNIK

00-30/31/32/33/34, telex 42 20 86 sndk a. Glavni urednik: Ivan P. Lukan; urednika: Andrej Kokot, Andrej Mohar. Tisk: Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec – Borovlje. Zastopstvo za Jugoslavijo: ADIT-DZS, Kardeljeva c. 8/II, p.p. 171 61000 Ljubljana. Letna naročnina: 300 avstr. šilingov; za Jugoslavijo 12.000 dinarjev. Oglasi: 1/1 stran 12.000 avstr. šilingov, za Jugoslavijo 900.000 dinarjev.

Der nun in Wien ausgehandelte und auch vom Grünen Karl Smolle unterzeichnete Vier-Parteien-Pakt entspricht vollinhaltlich dem von der FPÖ am 24. September 1987 eingebrachten Dringlichkeitsantrag...

Prvi odmevi

Razen štirih strank, Heimadnista in celo Narodnega sveta koroških Slovencev, ki ga je po besedah predsednika dr. Matevža Grilca ocenil za „pozitivnega“ in „sprejemljivega“ štiristrankarski sklep na Koroškem in tudi v demokratični Avstriji ni naletel na pozitiven odmev. Obratno: neštete organizacije, komiteji, študentske skupine in vidne osebnosti javnega življenja so se odločno izrekli proti v parlamentarnem pododboru sklenjenemu ločevalnemu modelu in ogorčeno obsodili dejanje poslanca Zelene alternative Karla Smolleja.

Krajevni odbor ZSO Železna Kapla zavrača ravnanje Karla Smolleja, še posebej njegov pristavek na ločitveni model v parlamentarnem pododboru. „Zdaj moramo torej govoriti o štiristrankarskem protimanjšinskem paktu.“

Zveza slovenskih žena ugotavlja, da je Karel Smolle s svojim pristankom na ločitev jasno pokazal, da mu gre samo za krajve kupčije in prilizovanje oblastem. S tem se je postavil v vrsto tistih, ki že od leta 1920 vodijo zlagani protislovenski obrambni boj.

SPD „Zarja“ in SPD „Valentin Polansek“ ostro protestirata proti štiristrankarskemu paktu, s katerim hočejo uresničiti šolski apartheid na Koroškem. Društvi izražata protest predvsem tudi proti poslancu ZAL Karlu Smolletu.

KPA za Koroško zavrača sklep predvsem zato, ker ta uvaja koroški „pedagoški“ model in ker ni usoglasen s prizadetimi koroškimi Slovenci. Vzrok za „prodor“ smatra KPA dejstvo, da „se je zdaj očitno našel Slovenec, ki je pripravljen sopodpisati ločitveni model.“

Manjšinski referat Visokošolske zveze (ÖH) Celovec najostreje zavrača pristavek Karla Smolleja k ločitvenemu modelu treh strank in KHD. Manjšinski referat zahteva takojšen umik štiristrankarskega sklepa o ločevanju.

KSŠS na Dunaju: KSŠSD je ogorčen nad včerajšnjim sklepom vseh štirih strank, na katerega je pristal tudi državni poslanec zelenih, „govornik narodnih skupnosti v parlamentu“, Karl Smolle. Ta model kljub temu predvideva ločitev po jezikovnih kriterijih, zato ga odločno zavračamo. Sploh pa ne moremo razumeti stališča NSKS. Politiko brez podpore večine narodne skupnosti odločno odklanjamo!

KSŠS v Gradcu, Peter Wuzella: „Razočarani in jezni smo nad samovoljnim postopanjem zelenega poslanca Karla Smolleja. Odrekamo mu vsako kompetenco samostojnega odločanja v tako važnih vprašanjih kot je to dvojezično šolstvo. Pozivamo, da Smolle takoj popravi škodo ali pa odstopi od vseh svojih političnih funkcij.“

Klub Zelenih v parlamentu: „Če bo parlamentu predložen šolski model, ki bo vseboval kakršnokoli obliko ločevanja po jezikovnih kriterijih, ne bomo glasovali zanj!“

Nadstrankarski komitej: „S tem dejanjem je Smolle zgubil vsakršno upravičenost govoriti v imenu prizadetih in demokratičnega solidarnostnega gibanja za pravice narodnih skupnosti!“

7 ali 9: ločevanje ostane ločevanje!

Parlamentarni pododbor se je v torek zvečer na svoji seji zedinil za naslednje točke, zapisane v štiristrankarskem paktu, ki ga je podpisal tudi Karel Smolle:

● Dodatni oz. asistenčni učitelj bo poučeval v dvojezičnem razredu 14 ur tedensko. Ta učitelj je po službenem pravu in po dohodku postavljen na enak nivo kot razredni učitelj.

● Če je na šolski stopnji k dvojezičnemu pouku prijavljenih najmanj devet šolarjev se ustanovi paralelni razred.

● Za formiranje razreda zadostuje najmanj sedem šolarjev, najvišje število v razredu pa znaša 20.

● Dodatnemu asistenčnemu učitelju se na prostovoljni bazi ponudi jezikovni tečaj slovenščine.

● V smislu spremljajoče kontrole bo ministrstvo za pouk po treh letih sestavilo poročilo o izvedbi reforme zakona o manjšinskem šolstvu, ki ga bo posredovalo državnemu zboru.

Štiristrankarski pakt s tem v polni meri upošteva zahteve KHD in je istoveten z nujnostnim predlogom FP v deželnem zboru z dne 24. 9. 1987 (glej faksimile desno). O prednosti bolj kvalificirane učitelja pri namestitvi v tem paktu ni govora, ker je za to pristojna dežela Koroška...